

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1989)  
**Heft:** 80

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

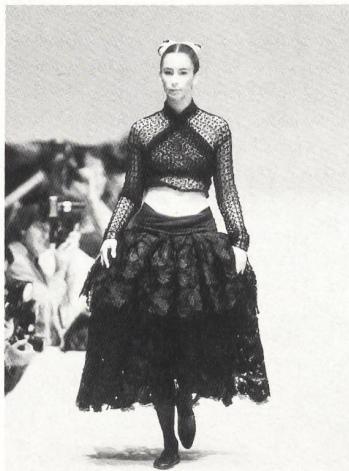
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Forster Willi + Co. AG  
Mod. Callaghan

# TEXTILES S U I S S E S

© OSEC N° 80 19 DÉCEMBRE 1989

**OFFICE SUISSE D'EXPANSION  
COMMERCIALE**

Avenue de l'Avant-Poste 4  
Case postale 1128  
CH-1001 Lausanne (Suisse)  
021/23 18 24 Rédaction, publicité,  
abonnements

**ÉDITEUR:**  
Peter Pfister

**RÉDACTRICE EN CHEF:**  
Jole Fontana

**COLLABORATEURS PERMANENTS:**  
Hannelore Blum, Vera Füssmann,  
Ursula Harbrecht, René Hornung,  
Klaus-Dieter Ohk, Tione Raht,  
Rosemarie Zeiner

**PUBLICITÉ:**  
Carlo Manferdini

**ASSISTANTE D'ÉDITION:**  
Maria Simanella

**SECRÉTARIAT D'ÉDITION:**  
Christa Friedli, Conny Steiger

**CONCEPTION GRAPHIQUE:**  
Werner Jeker

**RÉALISATION GRAPHIQUE:**  
Haydé Ardalan, Flavia Cocchi

Revue à diffusion internationale,  
paraissant six fois par an  
sous les titres suivants:  
Textiles Suisses: 4 numéros

Textiles Suisses-Intérieur: 2 numéros

**ABONNEMENTS ANNUELS:**

Textiles Suisses (4 numéros):  
Suisse SFr. 66.- Etranger SFr. 76.-  
Textiles Suisses-Intérieur (2 numéros):  
Suisse SFr. 33.- Etranger SFr. 38.-

**NUMÉROS SÉPARÉS:**

Textiles Suisses:  
Suisse SFr. 18.- Etranger SFr. 23.-  
Textiles Suisses-Intérieur:  
Suisse SFr. 18.- Etranger SFr. 23.-

Photolithos par Prolith SA  
CH-3098 Köniz

Imprimé par Impression couleurs  
Weber SA, CH-2501 Biel

**PHOTOS**

Pasquale Abbatista, Milan · Kurt Beck,  
St-Gall · Jean-Philippe Decros, Paris ·  
Christopher Moore, Londres · Klaus  
Ohm, Paris · Erwin Windmüller, Zurich

## SOMMAIRE

**Editorial**

Droit d'intervention

27

**Helmut Lang**

Puriste par passion

58

**Prêt-à-Porter Paris Printemps/Eté 1990**

Contours assouplis

28

Nonchalance moderne

62

**La mode dans la confection allemande – Printemps/Eté 1990**

74

**La mode des stylistes allemands pour le Printemps 1990**

Excursions dans l'extravagance

80

**Magic + Mystic**

Des créateurs londoniens travaillent des tissus suisses

90

**Broderie pour les fêtes enfantines**

106

**La jambe en point de mire**

114

**Mode masculine design**

122

**Le commerce suisse de la laine – une affaire mondiale**

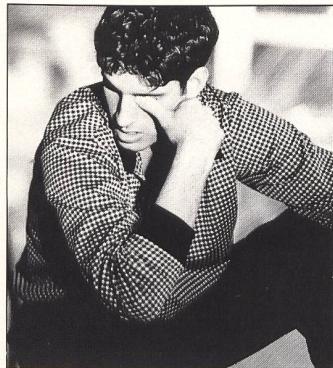
146

**Spectrum**

150

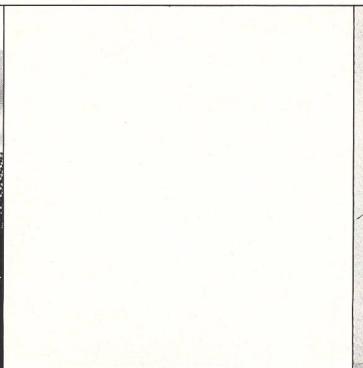
**Traductions**

155



#### Mode masculine design

Trois stylistes suisses – deux femmes et un homme, voués tous trois à la mode masculine – proposent chacun une garde-robe succincte réalisée dans les plus récentes créations suisses de tissus et destinée à différents types d'homme, circonstances et heures de la journée. Pages 122–145



#### La jambe en point de mire

Un grand reportage sur le marché du bas fin éclaire ce thème aux points de vue économique, des matières et de la mode. La maille se porte bien: actualité et fonction mettent les collants au pas. Pages 114–121



#### Des créateurs londoniens travaillent des tissus suisses

Les stylistes londoniens se sont intéressés au thème «Magic + Mystic» et les nouvelles collections de tissus suisses pour l'hiver 1990/1991 leur ont suggéré des créations variées à souhait. Pages 90–105



#### Les stylistes de l'avant-garde à Paris et Milan

La mode de demain apparaît sous le signe de la douceur et du naturel. Soupleesse est le mot d'ordre. Elle est multiple, et l'ensemble pantalon nonchalant en est le messager au même titre que la robe estivale négligemment froncée. Pages 28–35



#### Les stylistes allemands et la confection mode

L'offre de la mode allemande pour l'été 1990: féminité, souplesse de lignes, opulence du décor et des effets optiques. Ce goût de l'effet produit et l'attrait des dessins flattent les imprimés, soieries et broderies suisses. Pages 74–89



#### Le commerce suisse de la laine – une affaire mondiale

Les commerçants suisses de la laine sont des partenaires importants de l'industrie textile indigène; de plus ils fournissent de nombreuses filatures dans le monde entier. Le succès dans le secteur de la laine exige une information globale et de vastes connaissances professionnelles. Pages 146–149



OSEC

